

Laibacher Zeitung

N^o. 3.

Freitag den 10. Jänner 1823.

Laibach.

Mit hoher Sub. Verordnung vom 30. Nov. v. J., Z. 15, 183, wurden dem hiesigen Kreisamte 1031 fl. 28 1/2 kr. in Einlösscheinen und 11 fl. 5 1/2 kr. in C. M.; dann mit hoher Sub. Verordn. vom 17. Dec. v. J., Z. 16, 116, 59 fl. 1 kr. Einlösscheine, somit zusammen: 1090 fl. 29 1/2 kr. Einlösscheine, und 11 fl. 5 1/2 kr. Conv. M. übermacht, welche die hohe k. k. ob-der-enns'sche Landes-Regierung in Einz für die durch Feuer verunglückten Bewohner von Eisern eingesendet hat.

Indem diese Beträge ihrer Bestimmung zugeführt werden, wird diese große Wohlthat zugleich mit dankbarer Anerkennung zur allgemeinen Kenntniß gebracht.

K. K. Kreisamt Laibach den 3. Jänner 1823.

Gemäß des eingelangten höh. Hofkanzley-Decretes vom 3., Erhalt 14. l. M., Z. 33, 995, haben Se. k. k. Majestät mit a. h. Entschliesung vom 25. v. M. geruhet, dem Carl Ludwig Müller, Privat-Secretär, und Johann Kuhn, befugter Silberarbeiter, beyde in Wien in der Plankengasse Nr. 1063 wohnhaft, auf die „Erfindung von Federn, mit denen man vermöge einer neuen Vorrichtung, ohne Eintauchen in die Tinte viele Stunden schreiben, und welche man, mit Tinte gefüllt, stets bey sich tragen könne,“ ein dreijähriges Privilegium, nach den Bestimmungen des a. h. Patentes vom 8. December 1820, zu verleihen.

Vom k. k. illyrischen Gubernium. Laibach am 20. December 1822.

Gemäß des eingelangten hohen Hofkanzleydecrets vom 3., Erhalt 14. l. M., Z. 33, 994, haben Seine k. k. Majestät mit a. h. Entschliesung vom 25. v. M. geruhet, dem Conrad Pabikhy, Chemiker in Wien, am Breitenfeld Nr. 29, auf die Erfindung „einer sehr schwarzen und glänzenden nicht abfärbenden Wicse, welche das zu Schuhen, Stiefeln und Riemen bestimmte Leder, wenn dieses anders gehörig bearbeitet und nicht etwa in der Gerberey oder sonst zweckwidrig behandelt wurde, wasserdicht und geschmeidig mache, und wobey

man zur Erhöhung der erstern Eigenschaft für das Leder überhaupt, und zur Erzielung derselben für die Sohle auch eine gleichfalls von Pabikhy erfundene öhliche Flüssigkeit anwenden könne,“ ein fünfjähriges Privilegium nach den Bestimmungen des a. h. Patentes vom 8. December 1820, zu verleihen.

Vom k. k. illyrischen Gubernium. Laibach am 3. December 1822.

Schiffahrt in Triest.

Angekommene Schiffe zu Triest seit 5. bis 8. November 1822.

Der österreichische Pielego, von Cherso, mit Feigen, Brauntwein u. Wein. Der neap. Piel. v. Bisceglia, mit Öhl, Mandeln u. Senfsamen. Der österr. Piel., v. Albona, mit Öhl u. Wein. Der öst. Piel., v. Maistra, mit Weizen. Der österr. Tartanone, v. Venedig, mit Käse u. Reis. Der österr. Pielego, v. Cesenatico, mit Weizen, türkischen Weizen, Flachs u. Schwefel. Der österr. Piel., v. Maistra, mit Weizen u. Reis. Der öst. Piel. von Cesenatico, mit Weizen, türkisch. Weizen, Flachs u. Schwefel. Die neap. Brigantine, die Mutter Gottes, Cap. Jacob Petroluzzi, v. Bari, in 14 Tagen, mit Feigen u. Mandeln. Der österr. Piel., v. Ragusa, mit Unschlitt, Wolle, altem Kupfer, Wachs, Häuten u. Sardellen. Der öst. Piel., h. Vincenz, Capt. Andreas Malcovich, v. Scuttari, in 24 Tagen, mit Wolle und Seide. Die dänische Brigantine, Pomona, Capt. Jens J. Styding, v. Porto, mit Wein, Zucker u. Kaffeh. Die jonische Brigantine, Maria Verkündigung, Capt. Cosmus Gulesio, v. Calamata, in 32 Tagen, mit Feigen, Seide und Limonen. Die engl. Brigantine, Editha, Capt. Jacob Benson, v. Liverpool, in 43 Tagen, mit Kaffeh, Baumwolle, Färbeholz, Zucker, Bley u. Manufacturwaaren. Die schwedische Brigantine, Anna Maria, Capt. Ole Breikan, v. Drontheim, in 72 Tagen, mit Stockfisch. Die russische Pollaca, Adalina, Capt. Mathäus Colomborich, v. Constantinopel, in 54 Tagen, mit Leder, Wolle u. Wachs.

S i n g.

Auch der Provinz Österreich ob der Enns wird dar

Glück zu Theil, die vom Congresse zu Verona zurückkehrenden höchsten Souveräne auf ihrer Rückreise in ihre Staaten und Residenzstädte verehren zu können. In Folge dessen sind Se. Maj. der König von Preußen unter dem Incognito eines Grafen von Ruppin gestern am 29. December Vormittags um 9 1/2 Uhr von Wels hier in unserer Provinzial-Hauptstadt glücklich eingetroffen, und setzten nach einem kurzen Aufenthalte in dem Gasthause zum goldenen Löwen, Allerhöchsthre Reise nach Kaplitz in Böhmen, wo Allerhöchstdieselben übernachteten, fort.

(L. 3.)

Herzogthum Salzburg.

Salzburg, den 31. December. Gestern Abends nach 6 Uhr trafen Se. Maj. der Kaiser von Rußland auf Höchsthre Rückreise von Verona in hiesiger Stadt ein. Höchstdieselben stiegen in der Winterresidenz ab.

Se. königliche Hoheit der Prinz Carl von Bayern waren den Tag zuvor Abends um halb neun Uhr hier eingetroffen.

Se. Majestät der Kaiser von Rußland haben unsere Stadt heute früh um halb 9 Uhr verlassen, um Abends in Linz anzulangen.

Salzburg den 2. Jänner 1825. Vorgestern Nachmittags um 3 Uhr hatten wir das Glück, J. M. M. unsern allergnädigsten Kaiser und allergnädigste Kaiserin auf Höchsthre Rückreise von Verona in unsern Mauern zu verehren.

Gestern geruhten Se. Maj. nach Anhörung des heil. Gottesdienstes Audienzen zu ertheilen, und widmeten den ganzen übrigen Tag den Regierungsgeschäften. Ihre Majestät die Kaiserinn geruhten das Ursuliner Kloster mit Allerhöchst Ihrer Gegenwart zu beglücken und bezeugten Höchsthre Zufriedenheit über die erfolgreichen Bemühungen dieser würdigen Frauen im Erziehungsfache.

Der gewöhnliche Ball des Museums am Schlusse des alten Jahres war für dieß Mahl mit einer besondern Festlichkeit verbunden. Die Gesellschaft feyerte die Anwesenheit des allgeliebten Landesvaters. Es ward hiezu der Saal mit einer von dem hiesigen akademischen Kunst-Mahler Hrn. Mich. Sattler, mit eben so seinem Kunstgeschmacke erfundenen, als meisterhaft ausgeführten Decoration verziert. Sie bestand in einem in drey Abtheilungen, jedoch in Eins zusammen verbundenen im hebräischen Geschmack gebauten Säulen-Tempels mit den Sinnbildern der Weisheit und Gerechtigkeit geziert. Der mittlere Tempel zeigte das k. k. Wapen, welches später dem Bilde unseres, vom nämlichen Künstler verfertigten allgeliebten Landesvaters wick.

Alle 3 Tempel waren in einer Höhe von 18 Schuh mit herrlichen Blumenguirlanden in Einem zusammen verbunden.

Unter dem Bilde stand ein Opferaltar mit dem salzburgischen Landeswapen.

Der Vordergrund war reichhaltig mit lebenden, in- und ausländischen Gewächsen geschmückt, und bildete vom Fuße des Tempels bis zur sechsten Stufe desselben einen Blumenhain.

Das Ganze gewährte einen höchst überraschenden Anblick.

In der Scheidensstunde des alten Jahres von dem neuen sprach die Tochter unseres würdigen Herrn Bürgermeisters von Heffter auf den Stufen des Tempels in einem kurzen Prolog die von jedem Herzen empfundenen Gefühle des Tages rein und anspruchlos aus. Jede Stelle, die auf unsern tiefverehrten Landesvater Bezug hatte, wurde mit eben so ungeschwehlichem als ungetheiltem Beyfall aufgenommen.

Das am Schlusse abgesungene Lied: „Gott erhalte Franz den Kaiser,“ wurde von 12 Mädchen, die Bierde unserer Stadt und aus allen Ständen gewählt, gesungen. Die schönen Gruppen der lieblichen Sängerrinnen bildeten ein Ganzes, das dem äußerst zahlreichen Publicum noch manche freundliche Erinnerung an diesen genussreichen Abend zurücklassen wird.

Heute Morgens 8 Uhr sind J. J. M. M. unter den Segenswünschen aller Ihrer getreuen Salzburger und dem Gebethe so vieler Armen, welche, so wie immer, reichlich bedacht wurden, abgereiset, um in Wels zu übernachten.

(S. 3.)

B o h m e n .

Prag den 1. Jänner. Se. Majestät der König von Preußen trafen gestern Nachmittags im strengsten Incognito unter dem Namen eines Grafen Ruppin, von Labor kommend, in dieser Hauptstadt ein, und setzten heute Morgens Höchsthre Reise über Teplitz, wo Höchstdieselben zu übernachten denken, nach Berlin fort.

Der erhabene Reisende bezeichnete auch auf der Reise durch Böhmen seinen hohen Wohlthätigkeitsfönn, indem Höchstderselbe für das durch Feuer verunglückte, im Berauner Kreise gelegene Städtchen Distritz, eine großmüthige Gabe zurück zu lassen geruhte. (Pr. 3.)

O s m a n i s c h e s R e i c h .

Der österr. Beobachter enthält folgende Nachrichten aus Constantinopel vom 20. December.

Seit längerer Zeit hat nichts die Aufmerksamkeit des Publicums von Constantinopel so sehr beschäftigt, als die endliche Entscheidung des Schicksals des bekannten groß-

herrlichen Günstlings Halet Efendi. Es war voraus zu sehen, daß es bey der bloßen Verweisung desselben nach Konja nicht sein Verbleiben haben würde. Er hatte sich durch sein Benehmen zu mächtige Widersacher, zu viele Feinde zugezogen, daß diese nicht seinen Sturz und seine Entfernung hätten benützen sollen, um ihre Stimme laut zu erheben, und so kamen denn Dinge an den Tag, welche jede weitere Schonung des Gefallenen unmöglich machten.

Als gegen Ende Novembers verlautete, daß der Pallast Halet Efendi's versiegelt, seine Habseeligkeiten mit Beschlagnahme belegt, und ihm selbst ein Hasseli von hier nachgesendet worden, war an dem ihm zu Theil gewordenen Lose nicht mehr zu zweifeln. Wirklich langte am 3. December das abgeschlagene Haupt Halet Efendi's zu Constantinopel an, und wurde am 4. in dem ersten Hofe des Serails zur Schau ausgestellt. Drey Tage blieb es daselbst unter großem Zulaufe des Volkes, und mit Begierde wurde der dabey angeheftete Jasta (Todesurtheil) gelesen. Er lautete, wie folgt: „Das hier, „andern zum Beyspiel, den Augen des Publicums zur „Schau gestellte Haupt, ist das Haupt Halet Efendi's, „des gewesenen Nischandschi. Wenn er zu den ersten „Würden des Reiches erhoben, und mit Gnadenbezei- „gungen seines Monarchen überhäuft war, so geschah „solches einzig in der Absicht, damit er dem Staate mit „Treue und Redlichkeit diene, und für die Aufrechthal- „tung jenes Geistes von herzlicher Eintracht sorge, welcher „besonders unter den gegenwärtigen Umständen aus den „Rechtgläubigen nur einen Körper bilden, sie dem Ge- „schmacke an einem ungerügten, von dem Gesetze un- „seres heiligen Propheten verworfenen Luxus entsagen „machen, und ihnen das Bestreben einflößen sollte, dem „Glauben durch Aufopferung ihrer Privatleidenschaften „zu dienen. Dieß waren die geheiligten Obliegenheiten „jenes verruchten Menschen. Weit entfernt selbe zu er- „füllen, überließ er sich den Eingebungen seines treulo- „sen Gemüthes; er bediente sich allerley Kunstgriffe, De- „ren Opfer viele Unglückliche wurden, er machte es „sich zur Gewohnheit, Hader und Zwietracht unter die „Rechtgläubigen zu säen, während er selbst für seine „Person sich den Anstrich unbegrenzter Treue und Rechts- „lichkeit gab, Eigenschaften, deren er sich bloß als Maske „bediente, um desto besser seine übertriebene Selbstsucht „und die Verdorbenheit seines Charakters zu bemänteln. „Nachdem nun dieses den Absichten des Monarchen so „sehr zuwider laufende Benehmen an Tag gekommen ist, „so konnte einen Verräther dieser Art nichts weniger als „die Todesstrafe erwarten. Sie ist in Folge eines, wäh-

rend seiner Reise nach dem Verbannungsort ergange- „nen großherrlichen Befehles an ihm vollzogen worden.“

Über den Ort selbst, wo Halet Efendi sein Schicksal erlebte, waren zu Constantinopel abweichende Sagen verbreitet. Das Wahrscheinlichste ist, daß seine Enthauptung zu Bilavudun, einem zwölf Stunden herwärts Konja gelegenen Städtchen erfolgte. Der mit diesem Auftrage aus der Hauptstadt abgesandte Hasseli Narif Aga hatte den Weg dahin mit großer Schnelligkeit zurückgelegt, um zu verhindern, daß Halet Efendi nicht vor ihm in Konja anlange, wo er in dem Kloster der Mewlewi, und bey dem Scheich desselben, welcher gewöhnlich zur feyerlichen Säbelumgürtung bey der Thronbesteigung der Sultane nach Constantinopel berufen wird, und daher in großem Ansehen steht, eine Art Asyl gefunden haben würde, das der Vollziehung des Urtheils einige Schwierigkeit in den Weg legen konnte.

Da Halet Efendi mit einem bedeutenden Gefolge reiste, kam ihm Narif Aga, obwohl ersterer zwölf Tage voraus hatte, dennoch auf Umwegen nach Bilavudun zuvor, und verfügte sich sogleich in den dortigen Gerichtshof, um die Ortsobrigkeit von dem ihm ertheilten Auftrage in Kenntniß zu setzen, und sich nöthigen Falls ihrer Hülfe und Unterstützung zu versichern. Halet Efendi ward bey seiner Ankunft zu Bilavudun von einer beträchtlichen Anzahl Derwische, die ihm aus Konja entgegen gekommen waren, bewillkommt, und hatte sich eben in dem ihm angewiesenen Quartier zur Ruhe begeben wollen, als Narif Aga erschien, und ihn unter Vorweisung des großherrlichen Befehles aufforderte, sich in sein Schicksal zu ergeben, und durch Gebeth zum Tode zu bereiten. Halet Efendi im höchsten Grade betroffen, versuchte durch Berufung auf ein in seinen Händen befindliches kaiserliches Schreiben, wodurch ihm das Leben zugesichert ward, den Todesstreich abzuwenden, und griff, als alle Vorstellungen vergeblich waren, nach einer im Gürtel steckenden Pistole. Da stürzte sich Narif Aga auf ihn, erdroffelte ihn mit der Schnur seines Säbelgehänges, und trennte sein Haupt vom Rumpfe. — So endigte ein Mann, der auf der schwindelnden Höhe, wohin ihn die Gunst des Sultans erhoben, seinen Einfluß zu Rathschlägen benützte, die mehr die Befriedigung seiner Leidenschaften und seine eigene Erhaltung, als das wahre Beste des Staates zum Zweck gehabt zu haben scheinen.

Seit der Hinrichtung Halet Efendi's wird auch gegen seine vorzüglichsten Anhänger und Klienten mit Strenge verfahren. Man nennt darunter besonders den ehemahligen Großmauthner, zuletzt Intendanten der Stückgießerey, Ahmed Aga, der beschuldigt ist, an der Unterschla-

gung der nach Enthauptung des armenischen Münzbeamten Dusoglu, dem Fiscus anheimgefallenen Reichthümer, Theil genommen zu haben. Halets jüdischer Wechsel Askel oder Eschiel ist in enge Haft gesetzt und sogar auf die Folter gelegt worden. Man scheint um so weniger geneigt, ihm Mitleiden zu schenken, als er bey Gelegenheit der gegen obgenannte Familie Dusoglu vor einigen Jahren, hauptsächlich auf Betrieb Halet Efendi's eingetretenen Verfolgung, durch Entweihung der bey selber vorgefundenen heiligen Gefäße und kostbaren Kirchenornate, und durch seine ungezähmte Schadenfreude sich die allgemeine Verachtung zugezogen hatte.

S p a n i e n.

Der Etoile vom 16. December enthält Folgendes: „Die letztern Ereignisse in dem unglücklichen Spanien, und vorzüglich in Catalonien, haben in Manchen den Wahn hervorgebracht, daß die von den Royalisten vertheidigte heilige Sache hoffnungslos verloren sey. Diese kennen aber den spanischen Charakter, der sich durch nichts entmuthigen läßt, sehr wenig. „So lange es noch Einen Spanier in Spanien geben wird“ sagten die Spanier in den Tagen Buonapartes, „wird Spanien nicht unterliegen.“ Heute wiederhohlen diejenigen, welche gegen Buonaparte gekämpft, und die Europa die Vertheidiger des Glaubens genannt hat, in ihrem edlen Stolze: „So lange es noch Einen Royalisten in Spanien geben wird, wird das Königthum nicht unterliegen.“ Mina ist bis Puncerda vorgedrungen. D'Eroles mußte mit seinen schlechtbewaffneten Truppen jedem allgemeinen Treffen ausweichen. Der constitutionelle Heerführer ist mit Hintansetzung aller hinter seinem Rücken aufgestandenen Royalisten bis an die französische Gränze vorgerückt, und hat die Regentchaft auf eine Weise genöthigt, eine Zuflucht auf französischem Boden zu suchen. Der royalistische Feldherr ist darauf wieder in Spanien eingedrungen, und hat seine Bewegungen mit denen des Divisionschefs von Campredon und Salsona combinirt. Warten wir daher noch, bevor wir an die Vernichtung der spanischen Royalisten glauben. Sie sind überall, und nach Maßgabe wie die Revolutionärs ob ihrer Siege frohlocken, haben sie wieder neue Widerständer zu bekriegen. Merino, dieser außerordentliche Mann, der während dem Invasionskriege zum Marechal de Camp ernannt worden war, durchstreift die Gebirge von Alt-Castilien, Burgos, und das ganze linke Ufer des Duero bis gegen Osma bey Valladolid. Sein Corps ist 2000 Mann stark. Zabala, pensionirter Oberstlieutenant, macht mit seinem 800 Mann starken Corps die Constitutionellen Alt-Castiliens erzittern, und umgarnet Arragonien und die Provinz Alava. Cuebasilla, Guerillenfürher im Invasionskriege, durchstreift Biscaya und einen Theil von Auriien und Castilien bis nach Pancorbo. Don Carlos D'Donnel, Generallieutenant, steht mit einem zahlreichen Corps in Navarra, und seine Posten streifen bis Alfaro und Tudela. Peretra, eines der Mitglieder der apostolischen Junta, die sich in den ersten Tagen der Revolution von der Insel Leon bildete, steht in Galicien und bedroht Coruna und das ganze Land bis an die portugiesische Gränze. Der sehr

tapfere ehemalige Guerillasführer El Rojo de Valderos, durchstreift Valladolid, Restoro, Zamora, Salamanca, Avila und das ganze Königreich Leon. In Estramadura befinden sich über 2000 Royalisten unter drey Anführern. Zaldivar durchschweift die ganze Landschaft Cadix, man hat ihn in Xeres, San-Lucar, Arcos, Cordova, Antequera und Ronda einziehen gesehen. In der Mancha streifen zwey Royalistenchefs. Einer derselben ist von den Gebirgen von Toledo bis nahe an Madrid herabgekommen, der andere schwärmt in der Provinz Cuenga, und biethet dem Guerillaschef Mondico, in der Provinz von Guadalupe, die Hand. Arragonien zählt sechs Guerillenchefs, 5000 Mann stehen bey Huesca, Mequinenza und Saragossa. Man weiß, daß in Catalonien an 20,000 Mann unter d'Eroles, Misas, Flepres, Malavilla, Mosen-Anton, Sapere, Valero, Romagosa, dem Trappisten, Miralles, Valonga gefochten haben, alle diese Anführer haben sich unsterblichen Ruhm erworben. Man hat von einer spanischen Wendee gesprochen. Allein ganz Spanien ist eine Wendee, und glücklicher als die Wendeeer, sind die spanischen Royalisten nicht die Rächer, sondern die Vertheidiger ihres Königs.“

Portugall und Brasilien.

Der Minister des Innern meldete den Cortes, daß der König in Folge der Weigerung der Königin, die Constitution zu unterzeichnen, die ganze Strenge des Befehles, welches Verbannung aus dem Königreiche auf diese Weigerung setzt, gegen sie verhängt, aber in Berücksichtigung des einstimmigen Gutachtens der Ärzte, welche erklärten, daß eine weite Reise der zarten Gesundheit Ihrer Majestät in dieser Jahreszeit schaden könnte, befohlen habe, daß sie nach dem Schlosse Ramalhao (5 Stunden von Lissabon) gebracht, ihr aber nicht gestattet werden solle, eines ihrer Kinder mitzunehmen und mit dem ausdrücklichen Befehle, daß diese Maßregel nur provisorisch und so lange in Kraft bleiben solle, bis die Gesundheit dieser Prinzessin (einer Schwester des Königs von Spanien) erlaubt, das Königreich zu verlassen. (D. V.)

Fremden - Anzeige.

Angekommen den 4. Jänner.
Herr Carl Becker, k. preussischer Regierungsrath, von Wien nach Neapel. — Herr Elias Gaddan, Handelsmann, von Wien nach Livorno.
Den 7. Herr Joseph Stephan Delena, Herrschafts-Inhaber, von Sessana nach Reichenburg.

W e c h s e l c u r s.

Am 4. Jänner war zu Wien der Mittelpreis der Staatsschuldverschreibungen zu 5 pCt. in CM. 84 7/16; Darleh. mit Verlos. vom J. 1820, für 100 fl. in CM. 123 5/8; Wiener Stadt-Banco. Oblig. zu 2 1/2 pCt. in CM. 38 1/4; Cours auf Augsburg, für 100 Gulden. Curr., Gulden 100 Ufo. — Conventionsmünze pCt 249 7/8.
Bank-Actien pr. Stück 953 2/3 in CM.

Folgende Nummer ist noch den diesjährigen Neujahrs-Gratulanten nachzutragen:

Nr. 792. Herr Joseph Tschurn und Gemahlinn.

N a c h r i c h t.

Unterzeichnete haben die Ehre, einem verehrungswürdigen Publicum bekannt zu machen, daß selbe alle Arten und Farben von Lackirungen und Vergoldungen auf Leder, Zimmereinrichtungen, Wägen, Pappendeckel &c. auf die letzte und beste englische Art erzeugen und auch zur Lackirung übernehmen und verkaufen, dann auch die besten und sehr geschwind trocknenden Winter- und Sommer-Copal- und Bernsteinlacke und Dehlfirnisse in Flaschen. Auch erzeugen selbe sehr gutes wasserdichtes Leder für Stiefeln und Schuhe; dann übernehmen sie auch schon gemachte unbeschlagene Stiefeln und machen die Sohlen und Ueberleder um drey-mahl dauerhafter und zugleich wasserdicht. Jeder gefällige Besteller wird durch die Billigkeit der Preise, Schönheit und Güte der Producte gewiß mehr als zufrieden seyn.

Der mehrjährigen gegründeten Erfahrungen und Proben, wie auch dießfälligen nützlichen Weltbereisungen hoffen sich die Gefertigten schmeicheln zu dürfen, und empfehlen auch zugleich die lackirten, zierlich vergoldeten und glatten Zimmereinrichtungen, theils weil solchen weder freye Luft noch Ofenwärme schadet, und mit nassen Lappen oder Schwämmen jede Unreinigkeit abgewischt werden kann.

Neumarkt in Illyrien den 1. Jänner 1823.

Anton Klander et Comp.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher due to the bleed-through effect.

Der meiste...
auch die...
zu...
...
...
...
...
...

Erhalten in...
...

Anton Klantner et Comp.